

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

8 JANVIER 1970.

Projet de loi portant approbation de la Convention entre Sa Majesté le Roi des Belges et Sa Majesté Britannique, pour le Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tendant à éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les revenus, signée à Londres, le 29 août 1967, et de l'échange de lettres, datées à Bruxelles, les 25 septembre et 26 novembre 1968.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **ANSIAUX**.

MESSIEURS,

Par la loi du 7 janvier 1954, le Parlement a approuvé une première convention entre la Belgique et le Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en ce qui concerne les impôts sur les revenus, signée à Londres le 27 mars 1953.

Les deux Etats ayant profondément modifié leur législation fiscale, il a été décidé d'élaborer une nouvelle convention. Cette convention a été signée à Londres le 29 avril 1967 et

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Custers, Dejardin, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Maisse, Van Bogaert et Ansiaux, rapporteur.

R. A 7934

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
266 (Session de 1968-1969) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
27 mars 1969.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

8 JANUARI 1970.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen Zijne Majesteit de Koning der Belgen en Hare Britse Majesteit, voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, tot voorkoming van dubbele belasting en belastingvermijding inzake inkomstenbelastingen, ondertekend te Londen op 29 augustus 1967, en van de wisseling van brieven gedagtekend te Brussel op 25 september en 26 november 1968.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ANSIAUX**.

MIJNE HEREN,

Bij wet van 7 januari 1954 heeft het Parlement zijn goedkeuring gehecht aan een eerste overeenkomst tussen België en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ter voorkoming van dubbele belasting en belastingvermijding inzake inkomstenbelastingen, ondertekend te Londen op 27 maart 1953.

Aangezien beide landen hun belastingwetgeving grondig hebben gewijzigd, werd beslist een nieuwe overeenkomst te maken. Deze overeenkomst werd ondertekend te Londen

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Custers, Dejardin, Dekeyzer, de Stexhe, De Winter, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Maisse, Van Bogaert en Ansiaux, verslaggever.

R. A 7934

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
266 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
27 maart 1969.

est assortie d'un échange de lettres, datées à Bruxelles les 25 septembre et 26 novembre 1968. Le projet de loi portant approbation de la convention a été déposé à la Chambre des Représentants le 30 janvier 1969.

Le but de la présente convention, semblable à celui poursuivi par l'ancienne, est double : d'une part, elle détermine la compétence de chacun des Etats pour la perception des impôts relatifs aux revenus, lorsque la source et le domicile fiscal du bénéficiaire se situent dans l'un et l'autre des Etats, ainsi que les mesures destinées à empêcher ou à réduire la double imposition de ces mêmes revenus; d'autre part, elle tend à faciliter entre parties signataires l'échange de renseignements relatifs aux dits impôts.

Afin de réaliser le premier but de la convention, à savoir éviter une double imposition des revenus, les parties contractantes déterminent pour chaque catégorie de revenus envisagés, soit la compétence exclusive de l'Etat de la source du revenu, ou de l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire, soit les mesures nécessaires afin d'atténuer les effets de la compétence d'imposition cumulative des deux Etats.

I. — Les solutions adoptées pour les principales catégories de revenus sont les suivantes :

A. Les revenus des biens immobiliers sont imposables dans le territoire où ces biens sont situés.

En vertu de l'ancienne convention, les mêmes revenus ayant leur source au Royaume Uni y étaient imposés, mais exonérés en Belgique de la taxe mobilière et de l'impôt complémentaire personnel.

En vertu de la présente convention, ces revenus imposés dans l'Etat de la source sont exonérés dans l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire. Toutefois, l'Etat du domicile fiscal pourra tenir compte de ces revenus ainsi exemptés pour déterminer le taux de l'impôt afférent aux autres revenus de ce bénéficiaire.

B. Les bénéfices des entreprises, sauf ceux résultant de l'activité d'un établissement stable, situé dans l'autre Etat contractant, sont imposables dans l'Etat où ces entreprises sont établies. Il est fait exception à ce principe pour les bénéfices provenant de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs, qui ne sont imposables que dans le territoire où le siège de direction effective de l'entreprise est situé, de même que pour les entreprises interdépendantes en ce qui concerne les bénéfices obtenus grâce à des conditions qui diffèrent de celles qui seraient applicables à des entreprises indépendantes, ces bénéfices pouvant être inclus dans le bénéfice de l'entreprise qui les a distribués et y être imposés en conséquence.

En ce qui concerne cette seconde exception, les bénéfices imposés dans le chef de l'entreprise du pays qui les a distribués, seront également imposés dans le chef de l'entreprise

op 29 april 1967 en gaat vergezeld van een briefwisseling, gedagtekend te Brussel op 25 september en 26 november 1968. Het wetsontwerp houdende goedkeuring van de overeenkomst werd bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend op 30 januari 1969.

Het doel van de overeenkomst, ongeveer gelijk aan dat van de oude overeenkomst, is tweevoudig : enerzijds de bevoegdheid van elke Staat vast te stellen voor het heffen van belastingen op de inkomsten, wanneer de bron en het fiscaal domicile van de genietter zowel in de ene als in de andere Staat zijn gelegen, en maatregelen te nemen om de dubbele belasting van diezelfde inkomsten te beletten of te beperken; anderzijds de uitwisseling van inlichtingen aangaande die belastingen tussen de ondertekenende partijen te vergemakkelijken.

Ten einde het eerste doel van de overeenkomst, te weten het voorkomen van een dubbele belasting op de inkomsten, te bereiken, voorzien de overeenkomstsluitende partijen voor elke categorie van de beschouwde inkomsten, hetzij in de uitsluitende bevoegdheid van de bronstaat of van de Staat van het fiscaal domicile van de genietter, hetzij in de noodzakelijke maatregelen om de gevolgen te verzachten van de bevoegdheid van beide Staten cumulatief belastingen te heffen.

I. — Voor de voornaamste categorieën van inkomsten zijn de volgende oplossingen aangenomen :

A. De inkomsten uit onroerende goederen zijn belastbaar in het gebied waar die goederen gelegen zijn.

Krachtens de oude overeenkomst werden dezelfde inkomsten die hun oorsprong hadden in het Verenigd Koninkrijk aldaar belast, maar in België vrijgesteld van de mobiliënbelasting en de aanvullende personele belasting.

Krachtens de nieuwe overeenkomst worden deze inkomsten, indien belast in de bronstaat, vrijgesteld in de Staat van het fiscaal domicile van de genietter. Niettemin zal de Staat van het fiscaal domicile rekening kunnen houden met de aldus vrijgestelde inkomsten, om het belastingtarief voor de andere inkomsten van deze genietter vast te stellen.

B. De winst van de ondernemingen, behoudens die welke voortvloeit uit de activiteit van een vaste inrichting, gevestigd in de andere overeenkomstsluitende Staat, zijn belastbaar in de Staat waar deze ondernemingen zijn gevestigd. Op dit beginsel wordt uitzondering gemaakt voor de winst uit de exploitatie, in het internationaal verkeer, van schepen en luchtvaartuigen, die slechts belastbaar is in het gebied waar de zetel van de werkelijke leiding van de onderneming gelegen is. Hetzelfde geldt voor onderling afhankelijke ondernemingen voor wat betreft de winst verkregen dank zij voorwaarden die afwijken van die welke zouden gelden voor onafhankelijke ondernemingen; deze winst kan worden begrepen in de winst van de onderneming die ze heeft uitgekeerd en er dienovereenkomstig worden belast.

Wat deze tweede uitzondering betreft, zal de winst die wordt belast ten bezware van de onderneming van het land waar ze is uitgekeerd, eveneens worden belast ten bezware

du pays qui a recueilli les montants en question. Ainsi, comme le souligne le Conseil d'Etat en son avis, le même revenu fera donc l'objet de deux impositions de même nature. Cette double imposition est considérée par le Ministre des Finances comme ayant un caractère à la fois « préventif et curatif », et « il est jugé préférable de lui conserver toute sa sévérité ».

C. Les dividendes, intérêts et redevances sont, en principe, imposables dans l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire. Toutefois, l'Etat de la source des dividendes ou intérêts pourra les imposer sans que cet impôt ne puisse, sauf exceptions, excéder le taux de 15 p.c. du montant brut des revenus. L'exonération des redevances et la limitation de l'imposition des dividendes et intérêts dans l'Etat de la source n'est d'application que lorsque ces revenus sont imposables dans l'Etat du domicile fiscal du bénéficiaire.

D. Les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers ou immobiliers ne sont, sauf exceptions, imposables que dans le territoire dont le cédant est un résident.

E. Les salaires, traitements et rémunérations similaires du secteur privé sont, sauf exceptions, imposables dans l'Etat de la source.

Les pensions du secteur privé versées au titre d'emploi antérieur à un résident de l'un des territoires qui y est imposable de ce chef, ne sont imposables que dans ce territoire. Elles échappent à l'impôt dans l'Etat de la source.

II. — Lorsque la compétence d'imposition des revenus a été attribuée de façon exclusive au Royaume Uni, la double imposition est évitée par exemption de ces revenus en Belgique. Toutefois, le principe ne limite nullement le droit pour la Belgique de tenir compte, lors de la détermination du taux de l'impôt, des revenus ainsi exemptés.

En ce qui concerne les revenus dont les bénéficiaires sont des résidents de la Belgique et dont la compétence d'imposition est laissée aux deux Etats, la double imposition est évitée de la manière suivante :

a) les dividendes imposés au Royaume Uni et attribués à une personne physique résidente de la Belgique, donnent lieu en Belgique à l'imputation de la quotité forfaitaire de l'impôt étranger selon le droit commun belge. Il en est de même pour les intérêts et les redevances attribuées à une personne physique ou à une personne morale résidente de la Belgique;

b) les dividendes attribués à une société résidente de la Belgique par une société par actions résidente du Royaume Uni sont, en Belgique, sauf exceptions, exonérés de l'impôt des sociétés dans la mesure où cette exonération serait accordée si les deux sociétés étaient résidentes de la Belgique.

De plus, si la société résidente de la Belgique a la propriété exclusive d'actions ou de parts d'une société résidente

van de onderneming van het land waar de bedoelde bedragen zijn ontvangen. Aldus zal eenzelfde inkomen, zoals de Raad van State in zijn advies onderstreept, tweemaal belast worden. Deze dubbele belasting wordt door de Minister van Financiën beschouwd als zijnde tegelijkertijd « voorkomend en genezend » en « men acht het verkieslijk al haar gestrengheid te behouden ».

C. De dividenden, interesten en royalty's zijn, in beginsel, belastbaar in de Staat van het fiscaal domicilie van de genietter. Niettemin zal de bronstaat van de dividenden of interesten ze, behoudens uitzonderingen, kunnen belasten; deze belasting mag evenwel niet hoger zijn dan 15 pct. van het brutobedrag der inkomsten. De vrijstelling van belasting op royalty's en de beperking van de belasting op dividenden en interesten in de bronstaat is slechts toepasselijk indien de inkomsten belastbaar zijn in de Staat van het fiscaal domicilie van de genietter.

D. De winst verkregen uit vervreemding van roerende of onroerende zaken is, behoudens uitzonderingen, slechts belastbaar in het gebied waarvan de vervreemder verblijfhouder is.

E. De salarissen, lonen en soortgelijke beloningen van de privé-sector zijn, behoudens uitzonderingen, belastbaar in de bronstaat.

De pensioenen van de privé-sector ter zake van een vroegere dienstbetrekking betaald aan een verblijfhouder van een van de gebieden die er uit dien hoofde belastingplichtig is, zijn slechts in dat gebied belastbaar. Zij ontkomen aan de belasting in de bronstaat.

II. — Wanneer de bevoegdheid tot het heffen van belastingen op de inkomsten uitsluitend aan het Verenigd Koninkrijk is toegekend, wordt de dubbele belasting voorkomen door vrijstelling van deze inkomsten in België. Het beginsel beperkt echter geenszins het recht dat België heeft om, bij de vaststelling van het belastingtarief, rekening te houden met de aldus vrijgestelde inkomsten.

Wat betreft de inkomsten waarvan de genietters verblijfhouders van België zijn en waarvoor de bevoegdheid tot belasting wordt overgelaten aan beide Staten, wordt de dubbele belasting als volgt voorkomen :

a) de dividenden belast in het Verenigd Koninkrijk en toegekend aan een natuurlijke persoon, verblijfhouder van België, geven in België aanleiding tot het berekenen van het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting volgens het Belgisch gemeenrecht. Hetzelfde geldt voor de interesten en royalties toegekend aan een natuurlijke persoon of aan een rechtspersoon, verblijfhouder van België;

b) de dividenden toegekend aan een vennootschap, verblijfhouder van België, door een vennootschap op aandelen, verblijfhouder van het Verenigd Koninkrijk, zijn in België, behoudens uitzonderingen, vrijgesteld van vennootschapsbelasting in zoverre deze vrijstelling zou worden verleend indien beide vennootschappen verblijfhouder van België waren.

Bovendien, wanneer de vennootschap, verblijfhouder van België, de aandelen of delen van een vennootschap, verblijf-

du Royaume Uni pendant toute la durée de l'exercice social de cette dernière, elle peut obtenir, moyennant certaines conditions, l'exonération du précompte mobilier dû en Belgique sur ces dividendes.

Après avoir énoncé une série de dispositions tendant à préserver l'égalité du régime d'imposition dans chaque Etat entre les nationaux de l'un des Etats et ceux de l'autre Etat qui y sont imposables, la convention traite du recours mis à la disposition du contribuable qui, contrairement aux dispositions de la convention, est l'objet d'une double imposition.

Ce recours, qui est indépendant des recours prévus par la législation nationale, est formé entre les mains de l'autorité compétente de l'Etat contractant dont le contribuable est un résident. Si pareil recours est fondé, l'autorité compétente qui n'est pas en mesure de régler elle-même cette question, s'efforcera de le faire par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre partie contractante. En cas de désaccord entre ces autorités, le contribuable victime d'une double imposition, contraire à la convention, ne dispose d'aucun recours. L'instauration d'une juridiction commune, dont la mission serait de trancher les litiges en cas de conflit entre les administrations, serait le seul remède.

Le problème de la mise en application de la convention est particulièrement difficile.

La convention entrera en vigueur dès l'échange des instruments de ratification et sera applicable, en Belgique, à tous les impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement le 1^{er} janvier 1967 ou après cette date, à tous les impôts, autres que ceux dus à la source, afférents à des revenus imposables au titre d'exercice d'imposition commençant le 1^{er} janvier 1967 ou d'exercices d'imposition ultérieurs.

L'ancienne convention conclue entre les deux Etats en date du 27 mars 1953 cessera de s'appliquer à tout impôt afférent à une période pour laquelle la présente convention produira ses effets mais restera applicable à tous les impôts belges visés par la présente convention qui sont dus pour les périodes antérieures à la prise d'effet de celle-ci. A cette fin, certains articles de la convention de 1953 sont considérés comme ayant la même signification que certains articles de la présente convention.

Cette application rétroactive de la présente convention peut dans certains cas porter atteinte aux droits que le contribuable a acquis sous l'empire de l'ancienne convention.

Le projet de loi contient un article relatif à la mise en vigueur en Belgique de la présente convention. Il prévoit les modalités de dégrèvement des impôts établis ou acquittés contrairement aux dispositions de la présente convention. Le dégrèvement s'applique non seulement aux impôts acquittés ou perçus contrairement aux dispositions de la nouvelle convention depuis le 1^{er} janvier 1967, mais également aux impôts qui auraient été, depuis la mise en vigueur de la loi

houder van het Verenigd Koninkrijk, in uitsluitende eigendom bezit gedurende het volledige boekjaar van deze laatste, kan zij onder bepaalde voorwaarden vrijstelling verkrijgen van de roerende voorheffing die in België op die dividendverschuldigd is.

Na een reeks bepalingen die strekken om de gelijkheid van het belastingstelsel in iedere Staat tussen de belastbare onderdanen van de ene en die van de andere Staat te bewaren, handelt de overeenkomst over de rechtsmiddelen die ter beschikking staan van de belastingplichtige die, in strijd met de bepalingen van de overeenkomst, aan een dubbele belasting wordt onderworpen.

Afgezien van de rechtsmiddelen van de nationale wetgeving, wordt het verzoek om herziening ingediend bij de bevoegde overheid van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de belastingplichtige verblijfhouder is. Indien het verzoek gegrond is, zal de bevoegde overheid, die niet in de mogelijkheid is deze aangelegenheid zelf te regelen, dit trachten te doen in onderlinge overeenstemming met de bevoegde overheid van de andere overeenkomstsluitende partij. In geval van meningsverschil tussen deze overheden beschikt degene die onderworpen is aan een dubbele belasting in strijd met de overeenkomst, over geen enkel rechtsmiddel. De instelling van een gemeenschappelijk rechterlijk orgaan, dat tot taak zou hebben de geschillen te beslechten in geval van conflict tussen de administraties, zou het enige middel zijn.

Het vraagstuk van de inwerkingstelling van de overeenkomst is bijzonder moeilijk.

De overeenkomst zal bij de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden in werking treden en zal, in België, van toepassing zijn op alle bronbelastingen op de op 1 januari 1967 of na die datum toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten en op alle belastingen, andere dan bronbelastingen, op inkomsten die belastbaar zijn voor het aanslagjaar dat op 1 januari 1967 begint en voor latere aanslagjaren.

De oude overeenkomst tussen beide Staten gesloten op 27 maart 1953 zal op geen enkele belasting meer van toepassing zijn over een tijdvak waarvoor deze overeenkomst uitwerking zal hebben, maar zal toepasselijk blijven op alle in onderhavige overeenkomst bedoelde Belgische belastingen, over de tijdvakken die aan de inwerkingtreding voorafgaan. Te dien einde worden bepaalde artikelen van de overeenkomst van 1953 geacht dezelfde betekenis te hebben als bepaalde artikelen van onderhavige overeenkomst.

De terugwerking van de nieuwe overeenkomst kan in sommige gevallen afbreuk doen aan de rechten die een belastingplichtige verkregen heeft onder de gelding van de oude overeenkomst.

Het wetsontwerp bevat een artikel met betrekking tot de inwerkingstelling van de overeenkomst in België. Het voorziet in de modaliteiten van ontheffing voor belastingen, opgelegd of betaald in strijd met de bepalingen van onderhavige overeenkomst. De ontheffing geldt niet alleen voor belastingen sedert 1 januari 1967 betaald of ontvangen in strijd met de nieuwe overeenkomst, maar eveneens voor belastingen, die, sedert de inwerkingstelling van de Belgische wet van

belge du 10 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus jusqu'au 1^{er} janvier 1967, acquittés ou perçus contrairement aux dispositions de la convention de 1953 qui sont considérées comme ayant la même signification que certains articles de la nouvelle convention.

**

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité moins une abstention et le rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ANSIAUX.

Le Président,
P. STRUYE.

10 november 1962 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen, tot 1 januari 1967 zouden zijn betaald of ontvangen in strijd met de bepalingen van de overeenkomst van 1953 die geacht worden dezelfde betekenis te hebben als bepaalde artikelen van de nieuwe overeenkomst.

**

Het ontwerp van wet is op een onthouding na eenparig aangenomen. Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. ANSIAUX.

De Voorzitter,
P. STRUYE.